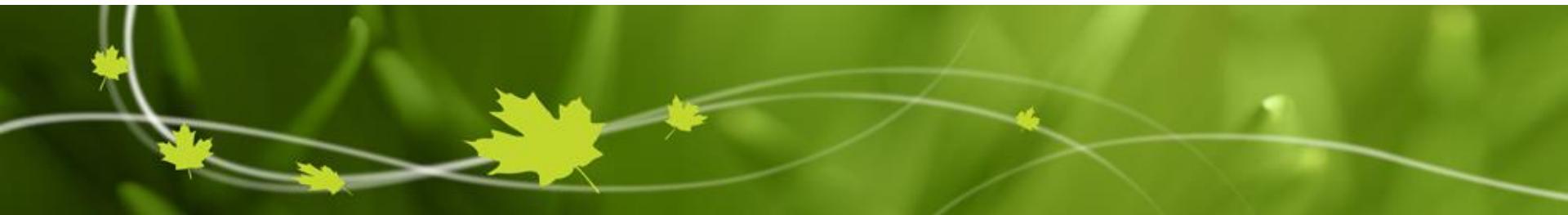




Environment and  
Climate Change Canada

Environnement et  
Changement climatique Canada

Canada



# **Environment and Climate Change Canada's Final Presentation to the Nunavut Water Board Respecting the City of Iqaluit's Municipal Water Licence 3AM-IQA0612**

**Présentation finale d'Environnement et Changement  
climatique Canada à l'Office des eaux du Nunavut  
concernant le permis d'utilisation des eaux 3AM-  
IQA0612 de la ville d'Iqaluit**

**Audience publique finale  
Iqaluit, Nunavut  
Bradley Summerfield  
Les 4 et 5 mai 2016**

# ECCC Mandate

## Mandat d'ECCC

---

- Preserve and enhance the quality of the natural environment
  - Conserve Canada's renewable resources
  - Conserve and protect Canada's water resources
  - Forecast daily weather conditions and warnings
  - Enforce rules relating to boundary waters
  - Coordinate environmental policies and programs for the federal government
- 
- Préserver et améliorer la qualité de l'environnement naturel
  - Conserver les ressources renouvelables du Canada
  - Conserver et protéger les ressources hydriques du Canada
  - Prévoir quotidiennement les conditions et les avertissements météorologiques
  - Appliquer les règles se rapportant aux eaux limitrophes
  - Coordonner les politiques et les programmes environnementaux au nom du gouvernement fédéral

# Relevant Acts and Regulations

# Lois et règlements pertinents

---

- *Department of the Environment Act*
  - *Canadian Environmental Protection Act*
  - *Fisheries Act* – Pollution Prevention Provisions
  - *Migratory Birds Convention Act*
  - *Species at Risk Act*
- 
- *Loi sur le ministère de l'Environnement*
  - *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*
  - *Loi sur les pêches* (dispositions sur la prévention de la pollution)
  - *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs*
  - *Loi sur les espèces en péril*

# ECCC's Role in the Iqaluit Water Licence Renewal

## Rôle d'ECCC dans le renouvellement du permis d'utilisation des eaux d'Iqaluit

---

- ECCC has participated in all phases of the Iqaluit Water Licence Renewal
- ECCC provides scientific expertise that is within our mandate to the Nunavut Water Board, including water, sediment and effluent quality
- ECCC continues to have ongoing discussions with the City of Iqaluit outside of the process
- This presentation summarizes ECCC's final recommendations for consideration by the NWB
  
- ECCC a pris part à toutes les phases du renouvellement du permis d'utilisation des eaux d'Iqaluit
- ECCC fournit une expertise scientifique dans le cadre de son mandat à l'endroit de l'Office des eaux du Nunavut (OEN), notamment quant à la qualité de l'eau, des sédiments et des effluents
- ECCC continue d'avoir des discussions suivies avec la ville d'Iqaluit en dehors du présent processus
- Le présent exposé est un résumé des recommandations finales d'ECCC pour étude par l'OEN

# Summary of Recommendations

# Résumé des recommandations

---

- Implementation of Secondary Treatment
  - Effluent Quality Criteria for Municipal Wastewater
  - Management of Contaminated Sediments from the Various Landfill Water Management Ponds
  - Renewal Licence Terms and Conditions
- 
- Mise en place d'un traitement secondaire des eaux usées
  - Critères de qualité des effluents pour les eaux usées municipales
  - Gestion des sédiments contaminés des divers bassins de gestion des eaux provenant des sites d'enfouissement
  - Modalités du renouvellement du permis

# Implementation of Secondary Treatment Mise en place d'un traitement secondaire des eaux usées

The City continues to move forward on investigating new options for secondary treatment of effluent

- ECCC recommends that Wastewater System upgrade design specifications ensure that discharge is compliant with the *Fisheries Act*

La ville continue d'aller de l'avant dans l'étude de nouvelles possibilités pour le traitement secondaire des effluents

- ECCC recommande que les spécifications de la mise à niveau du système d'assainissement garantissent que les rejets sont conformes à la *Loi sur les pêches*



# Effluent Quality Criteria for Municipal Wastewater

## Critères de qualité des effluents pour les eaux usées municipales

Wastewater Systems Effluent Regulations (WSER) do not apply in Nunavut but do provide due diligence guidance for *Fisheries Act* compliance

- ECCC recommends that effluent quality criteria be set to ensure that effluent is non-deleterious and that monitoring take into account WSER

Le *Règlement sur les effluents des systèmes d'assainissement des eaux usées* (RESAEU) ne s'applique pas au Nunavut, mais il offre des conseils sur le devoir de diligence pour se conformer à la *Loi sur les pêches*

- ECCC recommande que les critères de qualité des effluents soient fixés de manière à assurer que les effluents soient non délétères et que le programme de surveillance tienne compte du RESAEU



# Effluent Quality Criteria for Municipal Wastewater

## Critères de qualité des effluents pour les eaux usées municipales

---



- ECCC recommends that specified effluent criteria are considered as performance objectives for effluent if not regulated by the NWB
- ECCC recommande que les critères de qualité des effluents stipulés soient considérés comme des objectifs de rendement pour les effluents, s'ils ne sont pas réglementés par l'OEN

# Management of Contaminated Sediments from the Various Landfill Water Management Ponds

## Gestion des sédiments contaminés des divers bassins de gestion des eaux provenant des sites d'enfouissement

- Although treatment and discharge of landfill fire runoff is outside scope of this licence, the City has indicated that it will be disposed of properly before landfill closure
- Bien que le traitement et le rejet des eaux de ruissellement liées aux incendies débordent du cadre du permis, la ville a indiqué que ces eaux seront éliminées de façon appropriée avant la fermeture des sites d'enfouissement



# Management of Contaminated Sediments from the Various Landfill Water Management Ponds

## Gestion des sédiments contaminés des divers bassins de gestion des eaux provenant des sites d'enfouissement

---



- ECCC recommends that sediments in water management ponds at the landfill be characterized and volumes estimated before closure
- ECCC recommande de procéder à la caractérisation des sédiments dans les bassins de gestion des eaux des sites d'enfouissement et à l'estimation des volumes avant toute fermeture

# Renewal Licence Terms and Conditions

# Modalités du renouvellement du permis

---

## ECCC recommendations:

- Part J. Conditions Applying to Abandonment and restoration – Update wording to “Closure and Reclamation”
- Schedule C. Monitoring – Adoption of agreed upon monitoring plan changes proposed by the city

## Recommandations d'ECCC :

- Partie J. Conditions qui s'appliquent à l'abandon et à la remise en état – Mettre à jour le libellé par « fermeture et remise en état »
- Annexe C. Surveillance – Adoption des modifications convenues au plan de surveillance, proposées par la ville

# Renewal Licence Terms and Conditions

# Modalités du renouvellement du permis

---

- Part E. Waste Disposal and Waste Management Plans – Include details regarding future landfill use and closure as well as burn box and incinerator use
- Partie E. Plans de gestion et d'élimination des déchets – Inclure des détails sur l'utilisation et la fermeture des sites d'enfouissement futurs et sur l'utilisation des boîtes à combustion et des incinérateurs



# Licence Term Comment Remarque sur la durée du permis

---

- ECCC has no objection to a licence term of 5-10 years
- ECCC n'a aucune objection à la délivrance d'un permis d'une durée de 5 à 10 ans



# Thank you

# Merci

---



Environment and  
Climate Change Canada

Environnement et  
Changement climatique Canada

Canada